**INFORMATIEBLAD DEELNEMERS VOOR MENSEN IN HECHTENIS IN GEVANGENISSEN IN ENGELAND**

**TESTEN VOOR VISITES**

## Waarom word ik gevraagd om deel te nemen?

HMPPS beseft hoe belangrijk het voor u is om in contact te blijven met uw families en begrijpt volledig wat voor ondersteunend effect ze kunnen hebben tijdens uw hechtenis en bij uw vrijlating. Het is echter ook belangrijk dat we voorkomen dat COVID-19 de gevangenissen binnenkomt en zich verspreidt in de samenleving, om u, uw vrienden, familie en medewerkers en hun familie veilig te houden.

We willen de bezoekservaring verbeteren en u toestaan om veilig contact te kunnen hebben met de mensen die u bezoeken. Om dit mogelijk te maken, kunt u gevraagd worden om een laterale-flow device-test (LFD) te doen voorafgaand aan uw bezoek. (Ofwel op de voorafgaande dag of op de dag van uw bezoek). Dit is optioneel voor u, maar we vragen u vriendelijk om deze tests te doen wanneer ze aan u worden aangeboden om u en uw geliefden veilig te houden en de verspreiding van het virus tegen te gaan. Als u weigert om de test te doen of testen niet mogelijk is voorafgaand aan uw bezoek- zal dit uw bezoek helemaal niet beïnvloeden en uw visite kan nog steeds plaatsvinden. Om fysiek contact met uw bezoekers te kunnen hebben, moeten alle bezoekers ouder dan 12 jaar echter een LFD-test doen. Testen voor visites geldt alleen voor gevangenissen in Engeland.

Als u in een gevangenis in Engeland verblijft, zullen de mensen die u bezoeken worden gevraagd om een LFD-test te doen voor hun bezoek. Als de tests van uw bezoekers negatief zijn- heeft u toestemming om contact te hebben gedurende uw bezoek in overeenstemming met de regels van visites. (Afstand houden en gezichtsmaskers zijn nog steeds noodzakelijk)

Als u een test doet en positief test of enkele van de mensen die u bezoeken positief testen, zal het bezoek worden omgeboekt. We zullen u en uw bezoeker(s) op de hoogte stellen als dit het geval is.

We vragen iedereen vriendelijk om deel te nemen aan de tests. Het nemen van een test helpt ons om uitbraken van COVID in de gevangenis te voorkomen. Als we een uitbraak hebben, kan het ons ertoe leiden dat we weer een beperkend beleid invoeren en mogelijk de persoonlijke bezoeken annuleren, wat we willen voorkomen als het enigszins mogelijk is. Door een test te doen, waar mogelijk, helpt u uw geliefden en de gevangenis als geheel te beschermen en visites beschikbaar te houden. *Opmerking: Kinderen die 11 jaar of jonger zijn hoeven geen test te doen en kunnen toch fysiek contact hebben met de persoon die ze bezoeken.*

## Wat zijn LFD-testen?

Een laterale-flow device-test (LFD) is een neus- en keeluitstrijkje; het zou geen pijn moeten doen, maar het kan wat oncomfortabel aanvoelen. Het uitstrijkje wordt toegevoegd aan een vloeistof in de testkit, wat zal vaststellen of een persoon momenteel besmettelijk is en een risico vormt voor anderen. Het duurt ongeveer 20 minuten voordat een positief resultaat verschijnt en 30 minuten om te bevestigen dat een resultaat negatief is

## Waarom is het belangrijk?

We willen iedereen vriendelijk vragen om deel te nemen aan de LFD-tests, omdat de tests belangrijk zijn voor de bescherming van de gezondheid van iedereen die werkt en verblijft in de gevangenissen, hun families en om het leven zelf te beschermen. De reden voor de tests is belangrijk, want het zal:

* De verspreiding van het virus tegengaan, zowel in gevangenissen als in de samenleving
* Ons in staat stellen om mensen die positief testen te helpen en ondersteunen
* Ons helpen om u, mensen in hechtenis, medewerkers en hun families veilig en beschermd te houden

De tests zijn vrijwillig en als u of enkele van uw bezoekers besluiten geen test te doen, zal dit geen invloed hebben op uw bezoek, maar u mag dan geen fysiek contact hebben met uw bezoekers (ouder dan 11 jaar), tenzij uw bezoekers een test hebben gedaan. Alle bezoekers in elke groep van 12 jaar of ouder moeten instemmen met het doen van tests om fysiek contact te kunnen hebben. Ouders/Voogden moeten toestemming geven voor bezoekers van 12 tot 18 jaar oud

## Wat wordt er precies van mij gevraagd?

## De tests zijn vrijwillig en als u besluit geen test te doen, zal dit geen invloed hebben op de mogelijkheid van een visite. Als u in een gevangenis in Engeland verblijft, wordt u vriendelijk gevraagd om een LFD-test te doen, die u zelf kunt afnemen, wanneer die aan u wordt aangeboden,. Dit testproces kan worden gedaan voorafgaand aan uw bezoek. Dit kan zijn op de dag van uw bezoek of de dag daarvoor. (Medewerkers zullen u adviseren).

Een positief resultaat zal betekenen dat u uw visite niet kunt bijwonen en dit zal dan worden omgeboekt. Dit is om het risico weg te nemen dat u het virus overbrengt op uw bezoekers. Een positieve LFD-test moet worden opgevolgd door een PCR-test.

Als u een positief PCR-testresultaat bevestigd heeft gekregen binnen de afgelopen 90 dagen en u uw isolatieperiode heeft afgesloten; en dit kan bewijzen (gezondheidsdienst kan bevestigen of deze PCR-test is gedaan terwijl u in hechtenis was), zal fysiek contact zijn toegestaan tijdens visites als uw bezoekers ook zijn getest. Als u hier geen bewijs van kan tonen, kunt u een LFD-test doen om contact te hebben tijdens visites.

Als u symptomen krijgt; moet u medisch advies aanvragen en kunt u geen visites bijwonen.

## Hoe krijg ik mijn testresultaten?

De resultaten van het laterale-flow test-device zijn bekend binnen 30 minuten na de test en de medewerkers zullen u het resultaat laten weten. Er zal een notitie van het resultaat in uw medisch archief worden geplaatst.

**Welke gegevens worden verzameld?**

We zullen u vragen om een toestemingsformulier in te vullen en te ondertekenen dat persoonlijke informatie over u bevat:

* Volledige naam
* Uw handtekening om toestemming te bevestigen
* Gevangenisnummer

We zullen uw gegevens ook namens u registreren bij 'NHS Test and Trace'. Dit omvat de volgende informatie over u:

* Voornaam en Achternaam
* Geboortedatum
* Geslacht
* Etniciteit
* NHS-nummer (indien bekend)
* Of u symptomen heeft en de datum dat ze zijn begonnen
* Het adres van de gevangenis waar u momenteel verblijft
* Het unieke nummer voor uw testmonster

Uw LFD-uitstrijkstaafje wordt enkel voor COVID-tests gebruikt en wordt weggegooid als het uitstrijkje is getest. Positieve resultaten worden gedeeld met het nationale 'Test and Trace'-programma.

## Wat als er een probleem is?

Als u zorgen of een klacht heeft over het testprogramma, neem dan contact op met het lokale contactpunt (SPOC) voor COVID-tests of een medewerker van het gezondheidsteam.Vertaaldiensten zijn beschikbaar indien noodzakelijk.

## Wat moet ik nu doen?

Bijgevoegd vindt u twee toestemmingsformulieren. Vul deze allebei in als u wil deelnemen. Eén ervan is uw kopie en de andere moet aan een medewerker worden gegeven.

**Dank u voor uw hulp**

## TESTEN VOOR VISITES

## TOESTEMMINGSFORMULIER VISITES - KOPIE VOOR PERSOON IN HECHTENIS

**Dit formulier moet worden ingevuld wanneer u de test doet.**

**Plaats uw initialen in de vakjes als u instemt met de onderstaande beweringen en plaats dan uw handtekening en de datum onderaan de pagina.**

|  |  |
| --- | --- |
| Dit toestemmingsformulier is voor visites: | Initialen |
| Ik begrijp dat wanneer ik of mijn bezoeker positief test, het bezoek zal worden geannuleerd en de toegewezen bezoeksaantallen aan mij worden teruggegeven. Ik kan het dan omboeken via het normale proces voor het boeken van visites. |  |
| Ik stem ermee in dat als ik positief test en het bezoek moet worden geannuleerd, de persoon die was geboekt om mij te bezoeken op de hoogte zal worden gesteld van de reden hiervoor (dat ik een positieve test heb gehad) |  |
| Ik begrijp dat ik fysiek contact met mijn bezoekers kan hebben als zij negatief testen. |  |
| Ik begrijp dat ik nog steeds afstand moet houden en de PPE-richtlijnen moet volgen wanneer ik negatief test, zowel in het bezoekcentrum als wanneer ik door de bezoekshal loop. Ik mag fysiek contact met mijn bezoekers hebben als ze negatief hebben getest. |  |
| Ik heb het informatieblad voor deelname gelezen en begrepen en heb de kans gehad om vragen te stellen over de test. |  |
| Ik begrijp dat de keel- en neusuitstrijkjes voor de tests van het Coronavirus (COVID-19) zijn |  |
| Ik begrijp dat mijn deelname vrijwillig is en dat ik mijn toestemming te allen tijde kan intrekken zonder opgave van redenen en zonder invloed op mijn rechten. |  |
| Ik begrijp dat mijn testresultaat en persoonlijke gegevens namens mij zullen worden geregistreerd en dat positieve resultaten zullen worden gedeeld met het nationale 'Test and Trace'-programma. |  |
| Ik begrijp dat als ik een positieve test ontvang, ik een PCR-test moet doen en mezelf moet isoleren voor tien dagen. Public Health England (PHE) zal worden ingelicht over mijn resultaat. |  |
| Ik begrijp dat de gevangenis, de gezondheidsdienst en ik zullen worden ingelicht over mijn testresultaat |  |

Naam van de deelnemer (schrijf naam) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Gevangenisnummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Handtekening \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Naam van medewerker die formulier ontvangt (schrijf naam) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Dit is uw kopie om te bewaren in uw administratie.**

## TESTEN VOOR VISITES

## TOESTEMMINGSFRMULIER VISITES - KOPIE GEVANGENIS

**Dit formulier moet worden ingevuld wanneer u de test doet.**

**Plaats uw initialen in de vakjes als u instemt met de onderstaande beweringen en plaats dan uw handtekening en de datum onderaan de pagina.**

|  |  |
| --- | --- |
| Dit toestemmingsformulier is voor visites: | Initialen |
| Ik begrijp dat wanneer ik of mijn bezoeker positief test, het bezoek zal worden geannuleerd en de toegewezen bezoeksaantallen aan mij worden teruggegeven. Ik kan het dan omboeken via het normale proces voor het boeken van visites. |  |
| Ik stem ermee in dat als ik positief test en het bezoek moet worden geannuleerd, de persoon die was geboekt om mij te bezoeken op de hoogte zal worden gesteld van de reden hiervoor (dat ik een positieve test heb gehad) |  |
| Ik begrijp dat ik fysiek contact met mijn bezoekers kan hebben als zij negatief testen. |  |
| Ik begrijp dat ik nog steeds afstand moet houden en de PPE-richtlijnen moet volgen wanneer ik negatief test, zowel in het bezoekcentrum als wanneer ik door de bezoekshal loop. Ik mag fysiek contact hebben met mijn bezoekers als ze negatief hebben getest. |  |
| Ik heb het informatieblad voor deelname gelezen en begrepen en heb de kans gehad om vragen te stellen over de test. |  |
| Ik begrijp dat de keel- en neusuitstrijkjes voor de tests van het Coronavirus (COVID-19) zijn |  |
| Ik begrijp dat mijn deelname vrijwillig is en dat ik mijn toestemming te allen tijde kan intrekken zonder opgave van redenen en zonder invloed op mijn rechten. |  |
| Ik begrijp dat mijn testresultaat en persoonlijke gegevens namens mij zullen worden geregistreerd en dat positieve resultaten zullen worden gedeeld met het nationale 'Test and Trace'-programma. |  |
| Ik begrijp dat als ik een positieve test ontvang, ik een PCR-test moet doen en mezelf moet isoleren voor tien dagen. Public Health England (PHE) zal worden ingelicht over mijn resultaat. |  |
| Ik begrijp dat de gevangenis, de gezondheidsdienst en ik zullen worden ingelicht over mijn testresultaat |  |

Naam van de deelnemer (schrijf naam) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Gevangenisnummer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Handtekening \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Naam van medewerker die formulier ontvangt (schrijf naam) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Geef deze kopie aan één van onze medewerkers**